

GŘ PRO TLUMOČENÍ (SCIC)**Vyhlášení výběrového řízení na místo hlavního poradce (třída AD 14)****(čl. 29 odst. 2 služebního řádu)****KOM/2010/10270**

(2010/C 150 A/05)

V souvislosti s rozšířením Evropské unie přijímá Evropská komise několik vedoucích pracovníků z jednoho z následujících členských států: Bulharska, České republiky, Litvy, Polska, Rumunska a Slovenska.

Kdo jsme

Generální ředitelství pro tlumočení (GŘ SCIC) Evropské komise hodlá jmenovat hlavního poradce, který by generálnímu řediteli poskytoval právní poradenství zejména v oblasti personálních záležitostí a interinstitucionálních vztahů.

Posláním generálního ředitelství pro tlumočení je zajišťovat kvalitní tlumočení na schůzích organizovaných Komisí a ostatními orgány, pro které pracuje, a poskytovat ostatním útvarům Komise kapacitu pro organizování konferencí. Generální ředitelství pro tlumočení umožňuje mnohojazyčnou komunikaci na každém setkání, a stojí proto v centru rozhodování EU.

Co nabízíme

Hlavní poradce bude pod vedením generálního ředitele odpovídat zejména za poskytování právního poradenství a analýz pro hlavní činnosti GŘ, nejčastěji v následujících oblastech:

- personální záležitosti, které se týkají jak tlumočnicků zaměstnanců na plný úvazek, tak externích tlumočnicků, včetně stížností zaměstnanců, odpovědi veřejnému ochránci práv, výkladu dohody o pracovních podmínkách,
- odpovědi na parlamentní otázky a petice, zprávy pro Účetní dvůr a dotazy s právními dopady, které byly podány jinými orgány nebo útvary Komise; interinstitucionální vztahy, jak s orgány EU, tak s mezinárodními organizacemi (OSN, OAJ atd.),
- dohody o úrovni služeb s orgány, kterým se poskytují tlumočnické služby,
- vypracování právních aktů administrativní povahy (např. pracovní programy pro provádění politik EU),
- právní a správní aspekty politických dokumentů a dohod souvisejících s externími činnostmi ředitelství, zejména pokud jde o podporu vysokých škol a vztahy s vnitrostátními orgány v oblasti činnosti ředitelství,
- patentování nových technologických nástrojů v oblasti konferenční technologie (včetně jejich aplikace na vzdělávání tlumočnicků).

Koho hledáme (výběrová kritéria)

Přednost dostanou uchazeči, kteří mají:

- znalosti a zkušenosti z oblasti práva na velmi vysoké úrovni; zkušenosti z vnitrostátních správních orgánů nebo z jiných organizací veřejného sektoru jsou výhodou,
- zkušenosti s prací na vysoké úrovni v mezinárodních organizacích,
- postgraduální studium v právní oblasti,
- dobrou schopnost jasně a stručně komunikovat o složitých právních problémech,
- velmi dobré komunikační a vyjednávací schopnosti,
- schopnost zastupovat Komisi na zasedáních s jinými orgány a na různých mezinárodních fórech,
- výborné porozumění otázkám mnohojazyčnosti v Evropské unii a v dalších mezinárodních organizacích,
- důkladná znalost angličtiny nebo francouzštiny; uspokojivá znalost druhého z těchto jazyků je výhodou.

Uchazeči musí (kritéria způsobilosti)

1. Být státním příslušníkem jednoho z následujících členských států Evropské unie: Bulharska, České republiky, Litvy, Polska, Rumunska nebo Slovenska.
2. Musí mít:
 - i) buď vzdělání na úrovni, která odpovídá ukončenému vysokoškolskému vzdělání, osvědčené diplomem, je-li obvyklá délka vysokoškolského vzdělání nejméně čtyři roky,
 - ii) nebo vzdělání na úrovni, která odpovídá ukončenému vysokoškolskému vzdělání, osvědčené diplomem, a odpovídající odbornou praxi v délce nejméně jednoho roku, je-li obvyklá délka vysokoškolského vzdělání nejméně tři roky.
3. Mají alespoň 12 let postgraduální praxe na úrovni, která odpovídá výše uvedené kvalifikaci. Nejméně 6 let této praxe musí být ve vysoké vedoucí nebo poradní funkci ⁽¹⁾ a mělo by mít přímý vztah k oblasti související s touto pozicí.
4. Musí dokonale ovládat jeden z úředních jazyků Evropské unie a dostatečně ovládat jeden další z těchto úředních jazyků.
5. Věk uchazečů musí být nižší, než je řádný věk pro odchod do důchodu, jenž je pro úředníky Evropské unie stanoven na konec měsíce, v němž daná osoba dosáhne věku 65 let (viz čl. 52 písm. a) služebního řádu).

Nezávislost a prohlášení o zájmech

Uchazeči budou vyzváni, aby potvrdili svou ochotu učinit závazné prohlášení, že budou jednat nezávisle ve veřejném zájmu a oznámí veškeré zájmy, kterými by mohla být dotčena jejich nezávislost.

⁽¹⁾ Ve svém životopise by uchazeči měli alespoň u tohoto šestiletého období, v průběhu kterého byla získána praxe ve vysoké vedoucí funkci, uvést: 1) název a náplň zastávaných vedoucích funkcí, 2) počet řízených zaměstnanců, 3) výši rozpočtu, za který odpovídal/a, a 4) počet hierarchických úrovní nad a pod zastávanou pozicí a počet osob na stejné hierarchické úrovni. V případě výběrového řízení na místo hlavního poradce by uchazeči měli popsat své zkušenosti s funkcí poradce na vysoké úrovni.

Jmenování a pracovní podmínky

Hlavní poradce bude vybrán a jmenování Komisí v souladu s jejími výběrovými a náborovými postupy (viz též Compilation Document on Senior Officials Policy). Jako součást tohoto výběrového řízení uchazeči, které Poradní výbor Komise pro jmenování pozval k pohovoru, stráví ještě před tímto pohovorem jeden den v hodnotícím středisku externí poradenské společnosti.

Upozorňujeme uchazeče, že výběrové řízení bude probíhat pouze v angličtině, francouzštině a/nebo němčině ⁽²⁾.

Platové a pracovní podmínky odpovídají podmínkám stanoveným ve služebním řádu pro úředníky Evropských společenství pro třídu AD 14. Uchazeči by měli vzít na vědomí, že podle služebního řádu musí všichni noví zaměstnanci úspěšně absolvovat devítiměsíční zkušební dobu.

Rovné příležitosti

Evropská unie uplatňuje politiku rovných příležitostí.

Postup pro podání přihlášky

Toto výběrové řízení se zveřejňuje souběžně s výběrovými řízeními na další místa vedoucích pracovníků. Uchazeči, kteří se chtějí přihlásit do více výběrových řízení, musí zaslat pro každou pozici samostatnou přihlášku.

Před odesláním přihlášky pečlivě zkontrolujte, zda splňujete všechny podmínky způsobilosti, zejména pokud jde o vzdělání a požadovanou praxi. Uchazeči, kteří kritéria způsobilosti nesplňují, jsou z výběrového řízení automaticky vyloučeni.

Chcete-li se přihlásit, musíte se **zaregistrovat přes internet** na stránce <https://ec.europa.eu/dgs/human-resources/seniormanagementvacancies/> a postupovat podle pokynů pro jednotlivé fáze řízení.

Uchazeči sami odpovídají za včasné vyplnění své přihlášky on-line ⁽³⁾. Důrazně doporučujeme, abyste přihlášení neodkládali na poslední dny, neboť přetížení internetu či porucha internetového připojení by mohly způsobit přerušení elektronické registrace dříve, než ji dokončíte, čímž byste byli nuceni celý proces opakovat. Po uplynutí lhůty pro podání přihlášky již nebude možné zadávat žádné údaje. Pozdě podané přihlášky prostřednictvím běžné e-mailové zprávy se nepřijímají.

Musíte mít platnou e-mailovou adresu. Tato adresa bude použita pro identifikaci Vaší registrace i pro zaslání informací o výsledku řízení. Jakoukoliv změnu e-mailové adresy proto musíte Evropské komisi oznámit.

Ke své přihlášce přiložte životopis ve formátu Word nebo PDF a on-line vyplňte motivační dopis (maximálně 8 000 znaků). Životopis i motivační dopis musejí být napsány v anglickém, francouzském nebo německém jazyce.

⁽²⁾ Výběrová komise zajistí, aby rodilí mluvčí těchto jazyků nebyli nevhodným způsobem zvýhodněni.

⁽³⁾ Nejpozději do 7. července 2010, 12:00 hodin (poledne) bruselského času.

Po dokončení on-line registrace se na obrazovce objeví registrační číslo, které si musíte zapsat a zapamatovat – bude to Vaše referenční číslo pro všechny záležitosti týkající se Vaší přihlášky. Po obdržení tohoto čísla je registrační proces ukončen – je to potvrzení, že došlo k zaregistrování údajů, které jste vložili. **Pokud číslo neobdržíte, znamená to, že Vaše přihláška není zaregistrovaná!**

Chtěli bychom Vás upozornit, že se postup zpracování Vaší přihlášky **nedá** sledovat on-line. Ohledně stavu přihlášky Vás bude kontaktovat přímo generální ředitelství, které výběrové řízení vypsal.

Pokud máte zdravotní postižení, které Vám nedovoluje přihlásit se on-line, můžete poslat svou přihlášku (životopis a motivační dopis) v papírové formě doporučeným dopisem ⁽⁴⁾ s datem poštovního razítka nejpozději ze dne uzávěrky registrace. Veškerá další komunikace mezi Evropskou komisí a Vámi bude probíhat poštou. K přihlášce musíte v tomto případě přiložit potvrzení o svém postižení vydané schváleným subjektem. Na samostatném listu je třeba uvést jakákoliv zvláštní opatření, která považujete za nutná pro usnadnění Vaší účasti ve výběrovém řízení.

Pro vyžádání dalších informací a/nebo v případě technických problémů zašlete e-mail na adresu: HR-A2-MANAGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu

Kontaktní osoby

Kontaktní osoba, která Vám poskytne další informace: Chris CURRAN tel: + 32 2 296 24 07, e-mail: christopher.curran@ec.europa.eu

Lhůta

Datum uzávěrky pro registraci je 7. července 2010. Elektronické přihlášky se přijímají pouze do 12:00 hod (poledne) bruselského času.

Nábor se uskuteční v Bruselu.

⁽⁴⁾ European Commission
Directorate-General Human resources and Security
Unit for Executive Staff and CCA Secretariat
COM/2010/10270
SC11 08/030
1049 Brussels
BELGIUM